

Address: Zwolseweg 139
7412AD Deventer
The Netherlands

Tel. +31(0)6 343 05 447
Email: uptempo.translations@gmail.com
Website: uptempotranslations.com

EVA WEIDEMA, TRANSLATOR DUTCH - ENGLISH

(NATIVE SPEAKER OF BOTH LANGUAGES)

Education

ITV Hogeschool voor Tolken en Vertalen, Utrecht

Bachelor's Degree in Translation: Dutch / English (2007)

- Minor: legal translation

University of California, USA

Bachelor of Arts, Music (1985)

Branson High School, Ross, California USA (1981) (Private, preparatory)
(Bank of America Achievement Award in foreign languages)

Experience

2013 - present

Freelance Translator

(Up-Tempo Translations, based in Deventer, The Netherlands)

2009 – 2013

Senior Translator, Metamorfose Vertalingen BV,
Utrecht, the Netherlands

2003 – 2009

Freelance Translator

Texts: press releases, marketing texts, forms, brochures, websites, user guides and manuals, programme and CD notes, blogs, academic essays and papers, glossy magazines (lifestyle and tourism), art exhibition catalogues (Museo Thyssen-Bornemisza), recipes, museum exhibition texts and business, financial and legal documents (e.g. terms and conditions, articles of association, deeds of incorporation, contracts, commodities reports, annual reports, tenders, information memoranda, diplomas and certificates), a children's activity book and a magazine for secondary education about the EU, a course in history as well as a course in music theory for general secondary advanced education, the election programme of the Party for the Animals

Books: *Armin Only* by Coen Bom, *Tenor or Alto Horn – one instrument, two names* by Peter Maertens

Keywords and fields of expertise: advertising, agriculture and horticulture, architecture, art, business, certificates and diplomas, the chemical and biochemical industry, corporate finance, cosmetics, education, the European Union, fashion, food, insurance, history, the hospitality industry, human resources, law (excluding criminal law), literature, marketing and communications, music, philosophy, social sciences, tourism

CAT tools

TRADOS Suite 2021 (Trados Advanced Course in 2009)

Associations

Member of the Netherlands Society of Interpreters and Translators (NGTV)

Volunteer translator for the Party for the Animals